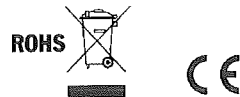


**Bedienungsanleitung**  
**Operating Instructions**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni**  
**Instrucciones para el manejo**  
**Gebruiksaanwijzing**



CE



**Kat. Nr. 60.2505**

Fig. 1

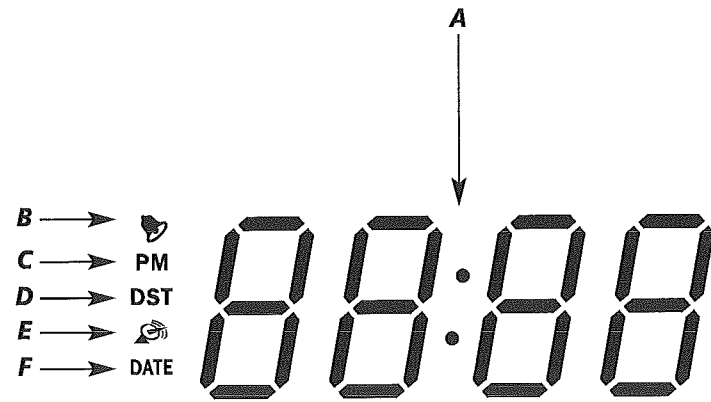
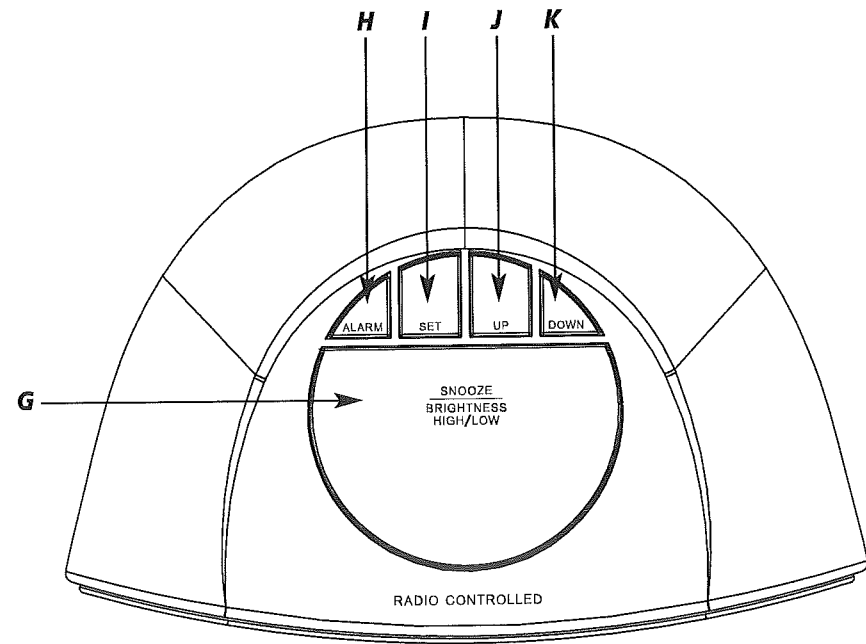


Fig. 2



## Radiografische alarmklok

(NL)

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van de firma TFA hebt gekozen.

### 1. Voor u met het apparaat gaat werken

- **Leest u a.u.b. de gebruiksaanwijzing aandachtig door.** Zo raakt u vertrouwd met uw nieuw apparaat en leert u alle functies en onderdelen kennen, komt u belangrijke details te weten met het oog op het in bedrijf stellen van het apparaat en de omgang ermee en krijgt u tips voor het geval van een storing.
- **Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het apparaat en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten bij gebreken niet meer gelden door verkeerd gebruik. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid.**
- **Neem elk geval acht op de veiligheidsinstructies!**
- **Bewaar deze instructies a.u.b. goed!**

### 2. Levering

- Wekker
- Batterijen 3 x 1,5 V AAA
- Stroomadapter
- Gebruiksaanwijzing

### 3. Hoe u uw nieuw apparaat kunt gebruiken en alle voordelen ervan in één oogopslag

- Radiografische tijd met hoge precisie
- Grote rode LED cijfers
- Tijdzone en handmatige tijdstelling
- Kalender (datum, maand)
- Alarm met snooze-functie

## Radiografische alarmklok

(NL)

### 4. Voor uw veiligheid

- Het produkt is uitsluitend geschikt voor de hierboven beschreven doeleinden. Gebruik het produkt niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden of voor openbare informatie, maar bestemd voor particulier gebruik.



### Voorzichtig! Levensgevaar door elektrocutie!

- Sluit het basisapparaat uitsluitend aan op een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met een netspanning van 230V!
- Basisapparaat en netvoeding mogen niet met water of vocht in aanraking komen. Ze zijn alleen geschikt voor gebruik in droge binnenruimten.
- Gebruik het apparaat niet wanneer behuizing of netvoeding beschadigd zijn.
- Bewaar het apparaat buiten de reikwijdte van personen (ook kinderen) die de mogelijke gevaren bij de omgang met elektrische apparaten zouden kunnen onderschatten.
- Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als er een storing optreedt of wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.
- Gebruik uitsluitend de bijbehorende netvoeding.
- Trek de stekker niet aan de kabel uit het stopcontact.
- Leg het snoer zo neer dat het niet met scherpe of hete voorwerpen in aanraking komt.

## Radiografische alarmklok



**Opgelet!**  
**Kans op letsel!**

- Bewaar de batterijen buiten de reikwijdte van kinderen.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. Kans op explosie!
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om een lekkage van de batterijen te voorkomen. Gebruik nooit tegelijkertijd oude en nieuwe batterijen of batterijen van een verschillend type. Draag keukenhandschoenen die bestand zijn tegen chemicaliën en een beschermbril wanneer u met uitgelopen batterijen hanteert!



**Belangrijke informatie over de produktveiligheid!**

- Geen voorwerpen op het apparaat plaatsen.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.

### 5. Onderdelen

LCD-display (Fig. 1)

A: Tijd / Datum

B: Alarmsymbool

C: PM (voor 12-uurs-tijdsysteem)

D: DST (Zomertijd / Daylight Saving Time)

E: Radiosignaal

F: DATE (voor datumweergave)

(NL)

## Radiografische alarmklok

Toetsen (Fig. 2+3)

G: SNOOZE/BRIGHTNESS toets

H: ALARM toets

I: SET toets

J: UP toets

K: DOWN toets

L: WAVE knop

Behuizing (Fig. 2+3)

M: Batterijvak

N: Stroomadapter

### 6. Inbedrijfstelling

- Trek de beschermfolie van het display af.
- Plaats er het drie batterijen (3 x 1,5 V AAA) in. Batterijen met de juiste poolrichtingen plaatsen. Stop de adapter in een stopcontact. U hoort een kort signaal en alle segmenten van het scherm verschijnen gedurende 2 s. De batterijen fungeren als reserve-energiebron in geval van een elektriciteitsstoring.
- **Belangrijk!** Stel zeker dat de spanning van het stroomnet onder 230 V ligt! Andere netspanningen kunnen het toestel beschadigen.
- Het apparaat begint met de ontvangst van het radiosignaal voor de tijd en het DCF-ontvangstteken knippert. Bij succesvolle ontvangst (na 3 à 10 minuten) verschijnt de radiogestuurde tijd en het DCF-ontvangstteken wordt permanent op het display weergegeven.
- De ontvangst wordt tussen 1.00 en 5.00 uur's nachts geactiveerd.  
**Belangrijk:** Tijdens de ontvangst van het radiosignaal voor de tijd wordt het licht uitgeschakeld.

(NL)

## Radiografische alarmklok

(NL)

- U kunt de initiatie ook handmatig starten. Houdt nu de WAVE toets 3 seconden lang ingedrukt. U hoort een kort signaal en het apparaat begint met de ontvangst van het radiosignaal voor de tijd.
- Als de klok geen DCF-signaal ontvangt (wegens storingen, afstand, enz.), kunt u de tijd ook handmatig instellen. Het DCF-ontvangstteken verdwijnt en de klok werkt dan als een gewone kwartsklok (zie: 7.1 Handmatig instellen van tijd, tijdzone en kalender).

### 6.1 Ontvangst van het tijdsein

De tijdbasis voor de radiografisch bestuurde tijd is een cesium-atoomklok van het Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig met een afwijking van minder dan 1 seconde in een miljoen jaar. De tijd wordt gecodeerd uitgezonden vanuit Mainflingen bij Frankfurt via het frequentiesignaal DCF-77 (77.5 kHz) en heeft een zendbereik van ongeveer 1500 km. Uw radiografisch bestuurde klok ontvangt dit signaal en zet het om in de precieze zomer of wintertijd. Normaliter zouden er binnen een straal van 1500 km rondom Frankfurt geen ontvangstproblemen mogen zijn.

#### Let alstublieft op het volgende:

- De afstand van mogelijke storingsbronnen zoals computerbeeldschermen of tv-toestellen dient tenminste 1,5 à 2 meter te zijn.
- In ruimten met gewapend beton (kelders, torenflats) wordt het signaal uiteraard verzwakt ontvangen. Zet in extreme gevallen het apparaat dicht bij het raam.
- 's Nachts zijn atmosferische storingen over het algemeen minder ernstig en is ontvangst in de meeste gevallen wel mogelijk. Een enkele ontvangst per dag is voldoende om de tijdsafwijking beneden 1 seconde te houden.
- Na de geslaagde ontvangst kunt u de wektijd instellen. (zie 7.3 Instellen van de wektijd).

## Radiografische alarmklok

(NL)

### 7. Bediening

- **Belangrijk:** Tijdens de ontvangst van het radiosignaal voor de buitenzender zijn de toetsen geblokkeerd.
- Tijdens de bediening worden alle succesvolle keuzes met een korte pieptoon bevestigd.
- Het apparaat verlaat automatisch de instelmodus, als er langer dan 20 seconden geen toets wordt ingedrukt.
- Als u de **UP** of **DOWN** toets in de instelmodus ingedrukt houdt, komt u in de snelloop.

### 7.1 Handmatig instellen van tijd, tijdzone en kalender




- Houdt de **SET** toets ingedrukt in de normaal-modus. U hoort een kort signaal. De "00" begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de tijdzone (+12/-12) instellen.
- Instellen van de tijdzone is vereist indien het DCF-signaal wel kan worden ontvangen, maar de tijdzone van de DCF tijd afwijkt.
- Met de **SET** toets kunt u nu achter elkaar uren, minuten, jaar, maand en de datum wisselen en met de **UP** of **DOWN** toets instellen.
- Bevestig met de **SET** toets.
- Is de ontvangst van het DCF signaal geslaagd, wordt de handmatig ingestelde tijd overschreven.
- Met de **SET** toets kunt u tussen tijd en datum (DATE verschijnt op het display) kiezen.

### 7.2 12- of 24 tijdsysteem display

- Met de **DOWN** toets kunt u het 12- of 24-uurs-tijdsysteem selecteren.
- U hoort een kort signaal.
- Bij het 12-uren-systeem verschijnt op de display AM of PM.

## Radiografische alarmklok

### 7.3 Instellen van de wektijd

- Houdt de **ALARM** toets ingedrukt.
- U hoort een kort signaal.
-  knippert op het scherm.
- De uurweergave begint te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de uren instellen.
- Druk op de **ALARM** toets. De minuten beginnen te knipperen en u kunt met de **UP** of **DOWN** toets de minuten instellen.
- Bevestig met de **ALARM** toets.
- De actuele tijd verschijnt op de display.
- Om de alarmfunctie te activeren druk nog eens op de **ALARM** toets.
-  verschijnt op de display.
- Terwijl het weksignaal klinkt (3 verschillende signalen) kunt u dit met een willekeurige toets beëindigen.
- Als het weksignaal heeft geklonken kunt u met de **SNOOZE/BRIGHTNESS** toets aan de bovenkant van het toestel de snooze-functie in gang zetten.
-  knippert en de alarmtoon wordt gedurende 4 minuten onderbroken.
- Om de alarmfunctie te deactiveren drukt u nog eens op de **ALARM** toets.

### 7.4 Verlichting

- Met de **SNOOZE/BRIGHTNESS** toets kan u de helderheid van de display-erlichting in twee stappen veranderen.

## 8. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Tegen vocht beschermen.

50

(NL)

## Radiografische alarmklok

- Verwijder de batterijen als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

## 9. Storingswijzer

Probleem	Oplissing
Geen display	→ Apparaat met netspanningsadapter aansluiten
Geen ontvangst	→ Houdt de <b>WAVE</b> toets 3 seconden lang ingedrukt → Tijd handmatig instellen → Ontvangstpoging in de nacht afwachten
Geen correcte display	→ Herneem de ingebruikstelling vanaf het begin

Neem contact op met de dealer bij wie u dit produkt gekocht heeft als uw apparaat ondanks deze maatregelen nog steeds niet werkt.

## 10. Verwijderen

Dit produkt is vervaardigd van hoogwaardige materialen en onderdelen, die kunnen worden gerecycled en hergebruikt.



Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw dealer af te geven of naar de daarvoor bestemde containers volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen. De benamingen van de zware metalen zijn: Cd=cadmium, Hg=kwikzilver, Pb=lood

(NL)

51

## Radiografische alarmklok

(NL)



Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) over het verwijderen van elektrisch en elektronisch afval. Dit produkt mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur af te geven bij een als zodanig erkende plek van afgifte voor het verwijderen van elektrisch en elektronisch apparatuur om een milieuvriendelijk verwijderen te garanderen.

### 11. Technische gegevens

Spanningsvoorziening:	Batterijen 3 x 1,5 V AAA, adapter DC 4,5 V
Afmetingen behuizing:	78 x 170 x 110 mm
Gewicht:	370 g (met batterijen en adapter)

### EU-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, dat deze radiografische installatie voldoet aan de belangrijkste eisen van de R&TTE richtlijn 1999/5/EG.

Een kopie van de getekende en gedateerde Conformiteitsverklaring is op verzoek beschikbaar via

11/11

52

## Reloj despertador radio controlado

(E)

Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

### 1. Antes de utilizar el dispositivo

- **Lea detenidamente las instrucciones de uso.** De este modo se familiarizará con su nuevo dispositivo, conocerá todas las funciones y componentes, así como información relevante para la puesta de funcionamiento el manejo del dispositivo y recibirá consejos sobre cómo actuar en caso de avería.
- **Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá sus derechos por vicios, prevista legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso.**
- **Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.**
- **Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.**

### 2. Entrega

- Reloj despertador
- Pilas 3 x 1,5 V AAA
- Tensión de alimentación
- Instrucciones de uso

### 3. Ámbito de aplicación y ventajas de su nuevo dispositivo

- Reloj radio controlado de alta precisión
- Grandes cifras rojas LED
- Con zona horaria y posibilidad de ajuste manual
- Calendario (fecha, mes)
- Alarma con función snooze

53